

# Le français, votre **CLÉ** pour une carrière au Québec

DES COURS DE FRANÇAIS CONÇUS  
EXPRESSÉMENT POUR RÉPONDRE  
AUX BESOINS DES ÉTUDIANTES  
ET DES ÉTUDIANTS DE MCGILL  
INSCRITS DANS LES PROGRAMMES  
EN SANTÉ ET TRAVAIL SOCIAL.

Préparez-vous dès maintenant à l'exercice  
de votre profession.

Cours avec crédits et cours sans crédits  
conçus par le Centre d'enseignement  
du français de l'Université McGill.

Un apprentissage du français qui  
s'inscrit dans votre formation  
professionnelle.

**NE RATEZ PAS CETTE  
OCCASION!**

**Inscrivez-vous.**

French language  
your master **KEY**  
to a career in Quebec

**FRENCH COURSES DEVELOPED  
BY THE MCGILL FRENCH  
LANGUAGE CENTRE SPECIFICALLY  
DESIGNED TO ADDRESS THE NEEDS  
OF MCGILL HEALTH AND SOCIAL WORK  
PROFESSIONAL PROGRAM STUDENTS.**

**Plan for your future practice now.**

Credit courses and non-credit courses developed by the  
McGill French Language Centre.

A French-learning opportunity linked to your professional training

**DON'T MISS YOUR CHANCE!**

**Register today.**

Tout candidat à un ordre professionnel au Québec doit faire la preuve de sa maîtrise du français.

All candidates applying for membership in a Quebec professional order must demonstrate  
proficiency in the French language.

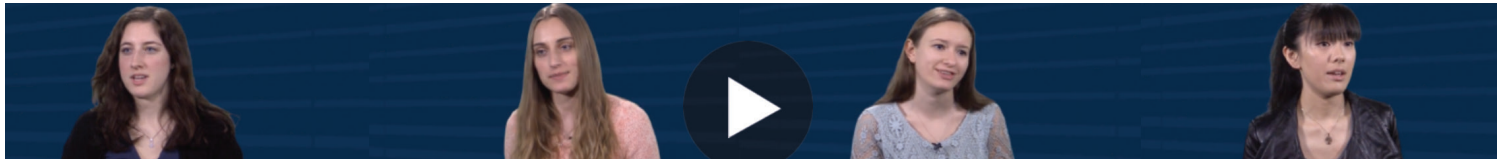
**Dialogue McGill**  
Mieux communiquer pour mieux soigner

PROJET DE FORMATION ET DE MAINTIEN EN POSTE DES PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ



# UNE APPROCHE MULTIMODALE DES INTERACTIONS PÉDAGOGIQUES

# A MULTIMODAL INSTRUCTIONAL FORMAT



Des étudiantes témoignent – 4 students will tell you more

Pour regarder la vidéo : [dontforgetyourkey.com](https://dontforgetyourkey.com): To view the video

Un matériel qui s'appuie sur les éléments fondamentaux des échanges habituels entre les professionnels de la santé et du travail social et leurs clients.

- Jeux de rôle
- Étude de cas
- Exercices de laboratoire de langue
- Analyse et observation à partir de textes et de situations réels
- Groupes interdisciplinaires et mise en commun des connaissances

Pour choisir le cours qui correspond à vos besoins, consultez :

[>> La description des cours](#)

Pour connaître la liste des cours offerts à chacune des sessions de l'année 2018-2019, consultez :

[>> Le calendrier 2019-2020](#)

## Pour vous inscrire :

Étape 1 - passer le test en ligne à l'adresse suivante :

<https://www.mcgill.ca/flc/fr/inscription-0/tests-de-classement/dates-des-tests-de-classement>

Étape 2 - Une fois le test complété, communiquer avec Marie Daudin : [marie.daudin@mcgill.ca](mailto:marie.daudin@mcgill.ca)

Material based on elements of discourse common in routine verbal exchanges between healthcare professionals and social workers and their clients.

- Role-play exercises
- Case studies
- Language lab exercises
- Analysis and observation based on authentic texts and situations
- Interdisciplinary groups and knowledge sharing

To choose the right course for your needs, go to:

[>> Course Description](#)

To find out which courses will be available during each session of the 2018-2019 academic year, go to:

[>> 2019-2020 Calendar](#)

## To register

Step 1 - Take the online test at the following address:

<https://www.mcgill.ca/flc/registration/placement-tests/placement-tests-dates-0>

Step 2 - Once having completed the test, contact Marie Daudin: [marie.daudin@mcgill.ca](mailto:marie.daudin@mcgill.ca)

## STUDENT REGISTRATION INFORMATION (CREDIT COURSES)

Undergraduate students register on their own using Minerva for the French courses offered by the French language center (FLC) following a mandatory placement test by the FLC. **Students enrolled in these French language courses will receive a grade based on the criteria in the course outline.**

**Undergraduate students** in some faculties may choose the letter or S/U grade option at the time of registration. The S/U option is not available for students enrolled in the Faculties of Dentistry or Medicine, including students in the School of Physical and Occupational Therapy. Undergraduate Dentistry and Medicine students may be eligible for a Registration Status Code of RX which indicates that no credit will be granted for the course and that the course mark will not be included in the GPA. Students are advised to request such assistance by their own department's student affairs coordinator.

**Graduate students** who would like to take FRSL classes should contact the French Language Center (FLC) and take their mandatory placement test. Once the placement test is completed, the student will receive permission to register. At that point, graduate students must contact their departmental student affairs coordinator for instructions on how to register. To register, they must complete a Request for Registration/Course Changes form online. The S/U grade option is not available to graduate students but they may be eligible for a Registration Status Code of RX. If graduate students would like this RX code, they should speak to their department's student affairs coordinator.

N. B.: The RX code is granted only if the French course is an extra course (not a required elective or a degree requirement). Departmental student affairs coordinators may consult with Enrolment Services or Graduate and Postdoctoral Studies about this grade option, as appropriate.

Les cours de français du CEF à l'intention des étudiants inscrits dans les programmes de santé et de travail social de McGill ont été élaborés grâce au soutien de Dialogue McGill, un projet de formation et de maintien en poste des professionnels de la santé de McGill, financé par Santé Canada. <https://www.mcgill.ca/dialoguemcgill/fr>. The French language courses of the FLC were developed with the support of Dialogue McGill, a training and retention of health professionals project funded by Health Canada. <https://www.mcgill.ca/dialoguemcgill/>.

**LES COURS OFFERTS PAR LE CENTRE D'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS À L'INTENTION DES ÉTUDIANTS INSCRITS DANS LES PROGRAMMES DE SANTÉ ET DE TRAVAIL SOCIAL DE MCGILL. THE FRENCH LANGUAGE CENTRE COURSES FOR STUDENTS ENROLLED IN THE MCGILL HEALTH AND SOCIAL WORK PROFESSIONAL PROGRAMS.**

The French language Centre courses for students enrolled in the McGill health and social work professional programs are open to those who have reached an elementary or intermediate level in French. Students who have no basic knowledge in French can register in general beginners classes offered by the FLC. <https://www.mcgill.ca/flc>. Please note the new SSS (Santé et services sociaux) course numbers and titles which replace the previous 332- and 333- numbers.

**FRSL 209** **3 crédits**  
**FRANÇAIS ORAL ÉLÉMENTAIRE : SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX**

This course is designed for students from a variety of disciplines (health and social work) to help them interact with clients despite their basic level of French language skills. Various communication situations with clients in clinical settings, review of basic linguistic elements – lexical, grammatical and stylistic – used in professional communication. Acquisition of efficient communication strategies.

**FRSL 210** **3 crédits**  
**FRANÇAIS ORAL INTERMÉDIAIRE 1 : SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX**

This course is designed for students from a variety of disciplines (health and social work) to help them interact with clients despite their basic level of French language skills. Various communication situations in clinical settings, study of linguistic elements taught at the intermediate 1 level – lexical, grammatical and stylistic – as used in professional communication. Acquisition of efficient communication strategies.

**FRSL 219** **3 crédits**  
**FRANÇAIS INTERMÉDIAIRE 1 ET 2 : DIÉTÉTIQUE ET NUTRITION**

This course is designed for future dietitians and nutritionists at an intermediate level, but not French speaking, who would like to improve their French oral and written skills while studying specialized vocabulary related to dietetics and nutrition. This course will help prepare them for practicums or work placements (stages) in French speaking environments as well as for their professional exams. Topics of discussion, grammar points, exercises and activities focus on developing the necessary French skills for these future professionals to carry out their tasks as dietitians and nutritionists.

**FRSL 329 et FRSL 330** **3 crédits chacun**  
**FRANÇAIS ÉCRIT EN CONTEXTE 1 ET 2 : SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX**

Pour pouvoir exercer au Québec, les professionnels de la santé et des services sociaux doivent satisfaire aux exigences de l'Office québécois de la langue française et à celles de leur ordre professionnel. L'écrit professionnel dans le domaine de la santé doit être précis et communiquer sans ambiguïté une information qui sera lue à un autre moment par un autre professionnel. Ces cours de français écrit s'appuient sur des modèles de textes présentant différents types de discours (informatifs, narratifs, prescriptifs, d'opinion, mixtes) livrés dans différents formats (textes, courriels, lettres, notes de service et rapports de cas).

Il est nécessaire d'avoir suivi le cours FRSL 329 ou d'avoir la permission de l'enseignant avant de s'inscrire directement au cours FRSL 330.

**FIGF PMCO** **Sans crédits, sans frais**  
**FRANÇAIS ORAL INTERMÉDIAIRE 2 – AVANCÉ : SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX**

Ce cours de communication orale prend la forme d'études de cas fictifs, d'exercices oraux, de discussions et de jeux de rôle visant la pratique d'un vocabulaire spécialisé et de structures de langue utiles. L'accent est mis sur la simulation des interactions de base entre les professionnels des domaines de la santé et du service social et leurs clients. La compréhension orale est mise en relief lors de la présentation de quelques vidéos. Le cahier du cours est distribué aux étudiants sans frais.

**FIGF PMCE** **Sans crédits, sans frais**  
**FRANÇAIS ÉCRIT INTERMÉDIAIRE 2 – AVANCÉ : SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX**

Ce cours d'expression écrite s'adresse aux étudiants des niveaux intermédiaire 2 et avancé chez qui se manifeste un décalage entre l'expression orale et écrite d'une part et d'autre part la compétence grammaticale et l'exactitude linguistique. Partant de textes dont les éléments linguistiques essentiels et caractéristiques sont mis en relief dans des activités d'observation, l'apprenant est amené à travailler des textes similaires à ceux qu'il sera susceptible de devoir produire soit pour réussir aux examens de compétence linguistique, soit pour communiquer avec les professionnels de son milieu. Les cinq chapitres du manuel comportent chacun un texte d'observation qui met en relief les éléments linguistiques (grammaticaux, syntaxiques, lexicaux, etc.) nécessaires à la rédaction de tels documents. Le cahier du cours est distribué aux étudiants sans frais.

**PREPARATORY WORKSHOP FOR OQLF EXAM required for admission in your professional order in Quebec.**

For more information: [marie.daudin@mcgill.ca](mailto:marie.daudin@mcgill.ca)  
514 398-3227

# CALENDRIER 2019-2020

## 2019-2020 CALENDAR

	AUTOMNE 2019	HIVER 2020	MAI 2020
<b>FRSL 209 – Français oral élémentaire : santé et services sociaux 3 crédits</b> Wednesday 5:35 p.m.- 8:25 p.m.	X		
<b>FRSL 210 – Français oral intermédiaire 1 : santé et services sociaux 3 crédits</b> Wednesday 5:35 p.m. – 8:25 p.m.		X	
<b>FRSL 219 – Français intermédiaire 1 et 2 : diététique et nutrition 3 crédits</b> Friday 11:35 a.m. – 2:25 p.m. <i>Not open to students who have taken FRSL 332-03.</i>	X		
<b>FRSL 329 – Français écrit en contexte 1 : santé et services sociaux 3 crédits</b> Lundi 17 h 35 – 20 h 25	X		
<b>FRSL 330 – Français écrit en contexte 2 : santé et services sociaux 3 crédits</b> Lundi 17 h 35 – 20 h 25		X	
<b>FIGF PMCO – Français oral intermédiaire 2 – avancé : santé et services sociaux Sans crédits, sans frais</b> Horaire à venir		X	X
<b>FIGF PMCE – Français écrit intermédiaire 2 – avancé : santé et services sociaux Sans crédits, sans frais</b> Horaire à venir			X